

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 107 (1981)
Heft: 7: SIA, no 2, 1981

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique
de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

107^e année

N° 7/81 2 avril 1981

Société des éditions
des associations techniques
universitaires (SEATU)

Organe officiel
de la Société suisse des
ingénieurs et des architectes (SIA),
de la Société vaudoise des
ingénieurs et des architectes
(SVIA),
des Sections genevoise,
jurassienne et fribourgeoise de
la SIA,
de l'Association amicale
des anciens élèves de l'EPFL
(Ecole polytechnique fédérale
de Lausanne),

des Groupes romands des
anciens élèves de l'EPFZ (Ecole
polytechnique fédérale de
Zurich)
et de l'Association suisse des
ingénieurs-conseils (ASIC)

Rédaction

Rédaction de « Ingénieurs et
architectes suisses », tirés à part,
renseignements:

Av. de Cour 27,
CH-1007 Lausanne
Tél. (021) 47 20 98 (mardi et
jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,
ing. EPFZ-SIA,
rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA,
rédacteur

Impression:
Imprimerie La Concorde
1066 Epalinges

Les manuscrits ne seront rendus
qu'après accord avec la
rédaction

La reproduction même partielle
du texte et des illustrations n'est
autorisée qu'avec l'accord de la
rédaction et l'indication de la
source

Abonnements

Un an, Suisse Fr. 83.—
Un an, étranger Fr. 89.—
Prix du numéro, Suisse Fr. 5.—
Prix du numéro, étranger Fr. 6.—

Abonnement à prix réduit pour
les étudiants et les membres SIA,
A³E²PL, GEP, ASIC, FAS et
UTS.

CCP: Ingénieurs et architectes
suisses (Bulletin technique de la
Suisse romande),
N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications
concernant abonnement, vente au
numéro, changement d'adresse,
expédition, etc. à:
Imprimerie La Concorde,
case postale 330,
1010 Lausanne, tél. (021) 33 31 41

Régie des annonces

IVA

IVA SA de publicité
internationale
19, av. de Beaulieu
1004 Lausanne
Tél. (021) 37 72 72

Siège central:
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich
Tél. (01) 251 24 50

Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,
CH-8021 Zürich
Tél. (01) 201 55 36

Numéro 11/81

Bauen für und durch den
Menschen. Von *Heinrich
Kunz*, Zürich 211
Die volkswirtschaftlichen
Aspekte des Bauens. Von
Hanz Künzi, Zürich 215
Bauen als Herausforderung
— gestern, heute, morgen.
Von *Willy Messmer*, Sul-
gen 220
Baumängel: Behebung und
Vorbeugung. Dokumenta-
tionsreihe des « Forums
Mängel und Qualität im
Bauwesen » 221

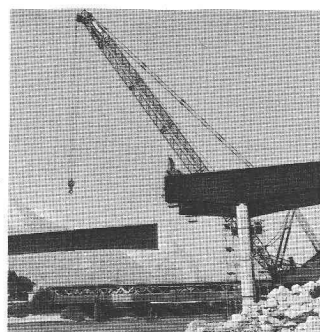
Numéro 12/81

Die Auswirkungen des eid-
genössischen Raumpla-
nungsgesetzes auf die Kan-
tone. Von *Marius Ba-
schung*, Bern 229
Die Beseitigung von Che-
mieabfällen 233
Die Begründung von Ele-
mentstützmauern. Von *Hel-
gard Zeh*, Ostermundigen 237
Das Völkerkundemuseum
der Universität Zürich 240

Sommaire

Tableau des concours	B 37
Actualité	B 38
Congrès	B 38
Bibliographie	B 38, 90, B 40
Urbanisme	
Architecture politicienne ou politique de l'architecture?, par <i>Slobodan M. Vasiljević</i>	81
Année internationale du handicapé	
La construction et les handicapés, par <i>François Neyroud</i>	86
Informations SIA	91
Journées SIA 1981, Baden	
Etat des mandats et degré d'occupation dans les bureaux d'études	
Le rôle de la SIA dans les discussions sur l'énergie en Suisse	
Curieuse solidarité	
Manifestations	
Calendrier des manifestations	
UIA	96
Produits nouveaux	B 39
Documentation générale	B 40

Couverture



Une réalisation de
Zwahlen & Mayr SA

Pont de *Tourtemagne* (Valais)
— Maître de l'ouvrage: Etat du Va-
lais, Service des Ponts et Chaus-
sées.
— Ingénieurs: Tesseyre & Candolfi,
Sierre.
— Poids: 292 tonnes.
— Mise en service: fin 1979.
Voir description de l'ouvrage en page
B 38.

Par de nombreuses et spectaculaires
réalisations en Suisse et à l'étranger,
Zwahlen & Mayr SA a su imposer à
sa clientèle le portrait d'une entre-
prise de constructions métalliques dy-
namique, à la pointe du progrès tech-
nique.
Zwahlen & Mayr SA propose des so-
lutions originales et économiques
dans tous les domaines de ses pro-
grammes d'activité. L'entreprise dis-
pose à Aigle d'installations modernes
de production largement automatisées.
Elle est ainsi toujours à même
de livrer dans des délais courts des
fournitures importantes et de haute
qualité.
Zwahlen et Mayr SA est en mesure
de procéder aux montages les plus dé-
licats dans n'importe quelle partie du
monde grâce à sa collaboration per-
manente avec Giovanola Frères SA
qui possède une grande expérience et
des moyens d'action efficaces dans ce
domaine.

Programme d'activités

Constructions métalliques

- ponts-routes et ponts-rails, ponts dé-
montables;
- bâtiments industriels, administra-
tifs, centres commerciaux, écoles,
installations sportives, hangars
d'avions;
- entrepôt de stockage, parkings;
- mâts et pylônes.

Division inoxydable

- tubes soudés en aciers inoxydables
pour usages généraux et spéciaux.

ZM

ZWAHLEN & MAYR SA

Société d'études
et de constructions métalliques
CH-1860 Aigle, tél. (025) 26 19 91,
tél. 456109

Dans le prochain numéro:

Protection de la nappe
phréatique traversée par des
autoroutes